

microson

MU-0042-001-LP2 RevA 2015-06-12



m2

m2 ITC P

m2 ITC

m2 CIC

Printed in Spain

MANUAL DE USO

ES

USER'S MANUAL

EN

MANUALE D'USO

IT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT

MANUAEL DE L'UTILISATEUR

FR

REF 94116



MICROSON S.A.
Pere IV, 160
08005 BARCELONA, SPAIN
Tel. +34 93 300 58 00
www.microson.es



microson

¡Enhorabuena, bienvenido!

Usted ha adquirido un audífono MICROSON dotado con la última tecnología digital.

Su instrumento auditivo es el resultado de años de investigación y desarrollo y está diseñado para que usted disfrute de los sonidos de la vida.

El equipo de Microson le agradece su confianza y le desea mucho éxito en su adaptación.

Es importante que lea y siga las instrucciones de este manual para evitarle lesiones o daños en su audífono.

Este manual ha sido realizado según las normativas EN 1041 y EN ISO 15223-1.

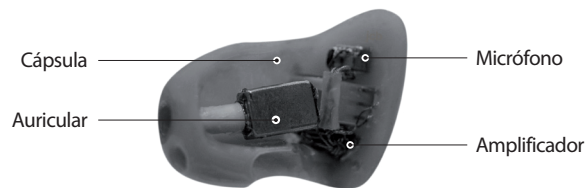
Finalidad prevista	2
Principios de funcionamiento	3
Descripción de símbolos	4
Instrucciones de seguridad	5
Descripción de su audífono	6
Pila (inserción y cambio)	7
Desconexión por portapilas	7
Insertar su audífono	8
Retirar su audífono	8
Pulsador de programación	9
Selección de programas	9
Mantenimiento y cuidado de su audífono	10
Condiciones ambientales de funcionamiento	10
Solución de posibles problemas	11
Indicaciones para la eliminación	12
Conformidad reglamentaria	12
Accesorios y recambios	13

La finalidad prevista de los audífonos es la de amplificar selectivamente el sonido y transmitirlo al oído para compensar la audición a personas con discapacidad auditiva (hipoacúsicos).

El audífono MICROSON m2 ITC P está indicado para compensar pérdidas auditivas de leves a severas (transmisivas, mixtas o neurosensoriales). Su uso no está indicado para niños.

Los audífonos MICROSON m2 ITC y MICROSON m2 CIC están indicados para compensar pérdidas auditivas de leves a moderadas (transmisivas, mixtas o neurosensoriales). Su uso no está indicado para niños.

La prescripción y adaptación de las ayudas auditivas debe de ser realizada por un profesional de la salud auditiva, que realizará la programación y ajuste específico para la pérdida auditiva y morfología del usuario de forma totalmente personalizada. Por lo tanto, utilizar audífonos no prescritos por un profesional o adaptados para otra persona, puede dañar su audición.



El audífono intraaural (ITC In-the-Canal) es un audífono, que se adapta en el conducto auditivo externo (CAE) a través de una **cápsula a medida**, donde toda la mecánica y electrónica queda insertada en ella. Se alimenta mediante una batería y está indicado para cubrir pérdidas de leves a moderadas.

Cápsula: Accesorio hecho a medida (tomando una impresión del conducto auditivo externo del usuario) que permite la adaptación intraauricular en el oído.

Micrófono: recoge el sonido y lo convierte en señal eléctrica.

Amplificador: procesador digital, que recoge la señal y la adapta a los parámetros introducidos para cada pérdida.

Auricular: Vuelve a convertir la señal eléctrica en sonido y lo transmite, ya amplificado, hacia el oído del usuario.





Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención en situaciones o procedimientos en los que podría provocar lesiones, daño o alteración en el audífono o alguno de sus componentes.



Instrucciones de funcionamiento.

Indica que es importante para el usuario seguir los consejos y advertencias que contiene este documento.



Con el símbolo CE, Microson confirma que sus audífonos cumplen los requisitos esenciales de la Directiva Europea 93/42/EEC para productos sanitarios.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de uso se adhieren a los requisitos establecidos para un componente de aplicación del tipo B de IEC 60601-2-66. La superficie del sistema auditivo está catalogada como componente de aplicación del tipo B.



Este símbolo indica que el producto al final de su vida útil, debe ser gestionado de modo diferenciado al de la basura doméstica. Debe entregarlo a su audioprotesista o en un punto de recogida selectiva de aparatos electrónicos para proteger la salud y el medio ambiente.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

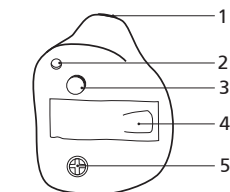
- Tragarse las pilas es nocivo. Mantenerlas fuera del alcance de los niños.
- No utilice bajo ninguna circunstancia sus audífonos en zonas con equipos médicos (tratamientos de Rayos X, alta frecuencia, resonancia magnética o terapia de onda corta).
- ¡No utilizar los audífonos en zonas expuestas a peligro de explosión!

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Proteja sus audífonos de la humedad, fuentes de calor.
- No utilice sus audífonos si va a ducharse, bañarse o pulverizar su cabello.
- Evite que sus ayudas auditivas sufran golpes fuertes.
- No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar sus audífonos.
- Se recomienda el uso de un deshumificador periódicamente para mantener su ayuda en óptimas condiciones de funcionamiento: Consulte a su audioprotesista.

📖 INFORMACIÓN

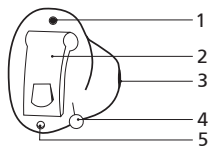
- Retirar las pilas si no va a usar sus audífonos durante largo tiempo.
- Sustituir inmediatamente las pilas agotadas.
- ¡No tirar las pilas usadas a la basura! Entréguelas al audioprotesista para que sean eliminadas correctamente sin dañar el medio ambiente.



Pila 312¹ *Tamaño real

1. Filtro anticerumen
2. Ventilación
3. Pulsador de programas
4. Compartimento para pila
5. Micrófono

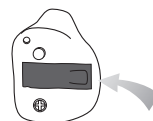
¹Denominación IEC 60086: PR41



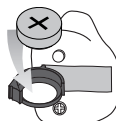
Pila 10² *Tamaño real

1. Micrófono
2. Compartimento para pila
3. Filtro anticerumen
4. Extractor
5. Ventilación

²Denominación IEC 60086: PR70



1. Abrir el compartimento de la pila.



2. Coloque la pila con el símbolo "+" hacia arriba y cierre el compartimento de la pila.



Si la pila no está bien colocada, el audífono no funcionará.



3. Para retirar la pila, gire el audífono boca abajo, abra el compartimento de la pila y deje que caiga en su mano.

RECUERDE QUE SU AUDÍFONO LE AVISA MEDIANTE 2 SEÑALES ACÚSTICAS ♪♪ CUANDO LA PILA ESTÁ AGOTADA.

DESCONEXIÓN POR PORTAPILAS

DESCONECTAR:

Para desconectar sus audífonos abra parcialmente el compartimento de la pila.



DESCONECTAR

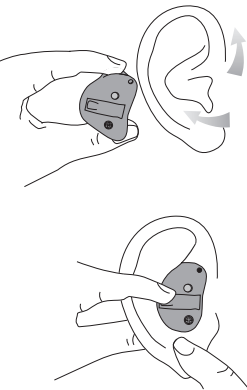


CONECTAR

CONECTAR:

Para conectar sus audífonos cierre el compartimento de la pila.

INSERTAR SU AUDÍFONO



1. Coja su audífono con los dedos pulgar e índice e introdúzcalo con cuidado en el conducto auditivo. Para ayudarse mueva ligeramente el pabellón auditivo hacia arriba o hacia atrás.

2. Puede acabar de insertar el audífono empujando muy suavemente. Debe notar que el audífono está colocado correctamente.

RETIRAR SU AUDÍFONO



3. Para extraer su audífono, tire del lóbulo de la oreja para aflojar el audífono en el conducto auditivo y con la otra mano, abra el porta pilas y estire suavemente para sacarlo.

NOTA: Si su instrumento dispone de extractor, agarre el extremo y tire lentamente del audífono hasta sacarlo.

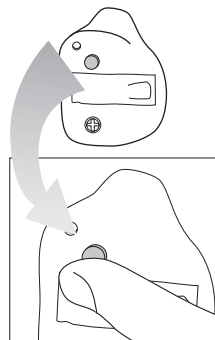
PULSADOR DE PROGRAMACIÓN

Su audífono dispone de un pulsador que le permite seleccionar el programa adecuado.

A medida que presione el pulsador, escuchará tonos que le indicará el programa que está utilizando.

Ejemplo: (Dos tonos  programa 2)

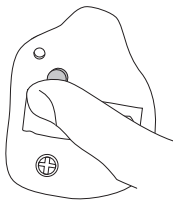
Siga las instrucciones de su audioprotesista para sacar el máximo provecho de su ayuda auditiva.



SELECCIÓN DE PROGRAMAS

Cada programa le permitirá adaptarse mejor a los diferentes ambientes o situaciones de su vida cotidiana.

A modo de ejemplo, su audífono puede disponer de estos programas:



- 1- Normal.
- 2- Restaurante.
- 3- Teléfono*.
- 4- Tráfico.

*Su audífono cumple la norma IEC 60118-13 sobre compatibilidad electromagnética.

 INFORMACIÓN

- Limpie sus audífonos frecuentemente, usando una toallita indicada para tal efecto. (Consulte a su audioprotesista).
- Se recomienda el uso de un deshumificador periódicamente para mantener su ayuda auditiva en óptimas condiciones de funcionamiento. (Consulte a su audioprotesista).
- Tenga siempre una pila de recambio a mano.

 ¡ATENCIÓN!

- No limpie sus audífonos con alcohol, agua oxigenada o detergentes: utilice un paño suave humedecido.

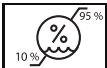
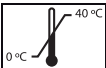


¡No moje sus audífonos! Manténgalos secos y protegidos de la humedad.

CONDICIONES AMBIENTALES

USO RECOMENDADO Y ALMACENAMIENTO:

Para un funcionamiento óptimo, utilizar sus ayudas auditivas dentro del rango de temperatura de 0 a 40 °C (Grados centígrados). Asimismo la Humedad Relativa, para su almacenamiento, no debería superar el 95% (Sin condensación).



SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El audifono no funciona	Pila agotada Audifono defectuoso	Reemplazar pila Consulte a su especialista
No tiene suficiente volumen	Filtro tapado u obstruido	Eliminar obstrucción y limpiar o cambiar el filtro
Sonido distorsionado o poco claro	Pila gastada	Reemplazar pila

Atención al cliente del
Fabricante:



+34 93 300 58 00
helpdesk@microson.es

 NOTA

Para cualquier otro problema o duda, contacte con su audioprotesista o distribuidor.

Cuando acabe la vida útil de su audífono, debe ser gestionado de modo diferenciado al sistema de recogida de residuos sólidos urbanos. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos en un punto de recogida selectiva de su ciudad, comercio especializado o a su audioprotesista con el objeto de facilitar su tratamiento y reciclado y colaborar con la conservación, protección y mejora del medio ambiente.

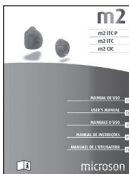


En la Unión Europea, el equipo marcado esta cubierto por la Directiva 2012/19/EU del Parlamento europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

CONFORMIDAD REGLAMENTARIA

Con el símbolo CE, Microson confirma que sus audífonos cumplen los requisitos esenciales de la Directiva Europea 93/42/EEC para productos sanitarios.



63850	Roseta Filtros HF3 Azul+Dispensador (15pcs)	
63849	Roseta Filtros HF3 Rojo+Dispensador (15pcs)	
82879	m2 ITC P/ m2 ITC Pila 312 Microson Pack 6	
82878	m2 CIC Pila 10 Microson Pack 6	
91118	Limpiador alambre cepillo	
88192	Estuche Microbox Microson	
94116	Manual de uso: m2 ITC P/ m2 ITC / m2 CIC (LP2)	

Congratulations and welcome!

You have bought a MICROSON hearing aid featuring the latest digital technology.

Your new hearing aid is the result of years of research and development and is designed to make sure you enjoy all the sounds of life.

The Microson team would like to wish you great success with your fitting.

It is important that you read and follow the instructions in this manual to prevent injury or any damage to your hearing aid.

This manual has been drawn up in compliance with the EN 1041 and EN ISO 15223-1 standards.

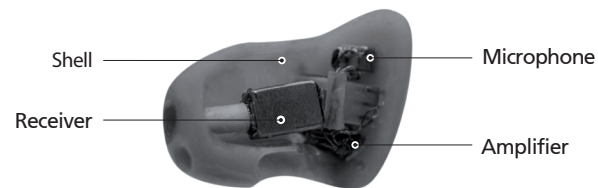
Intended use	14
How it works	15
Explanation of symbols	16
Safety notes	17
Description of your hearing aid	18
Battery (insertion and replacement)	19
Switching off via the battery compartment	19
Inserting the instrument	20
Remove the instrument	20
Programs push button	21
Programs selection	21
Care and maintenance of your hearing aid	22
Environmental conditions	22
Troubleshooting	23
Information for disposal	24
Regulatory compliance	24
Accessories and spare parts	25

The intended purpose of the hearing aids is to amplify sound selectively and to transmit it to the ears of people with a hearing disability (the hard of hearing) to compensate for their hearing loss.

The MICROSON m2 ITC P is indicated to compensate moderate to severe hearing loss (conductive, mixed or neurosensorial). Its use in children is not recommended.

The MICROSON m2 ITC and MICROSON m2 CIC are indicated to compensate mild to moderate hearing loss (conductive, mixed or neurosensorial). Its use in children is not recommended.

A hearing aid must be prescribed and fitted by a hearing care specialist, who will program it and adjust it specifically for the patient's hearing loss and morphology in a completely personalised way. Be aware that using hearing aids not prescribed by a professional or devices fitted for other people can damage your hearing.



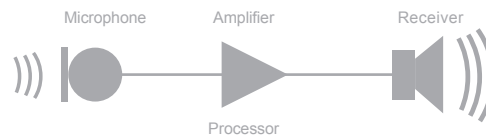
This ITC (In-the-Canal) device is a hearing aid placed in the external ear canal (EEC) using a moulded shell containing all mechanical and electronic elements. It is powered by a battery, and is appropriate for correcting mild to moderate hearing loss .

Shell: Part of the device fitted into the ear canal.

Microphone: Receives the sound and converts it into an electrical signal.

Amplifier: Digital processor that receives the signal and adapts it to the parameters entered for each type of hearing loss.

Receiver: Converts the electrical signal back into sound and transmits it into the user's ear.





This symbol indicates unsafe situations or procedures that may lead to injury or cause damage to your hearing aid or any of its components.



Operating instructions.

This symbol indicates that it is important to follow the advice and warnings contained in this document.



The CE Mark enables Microson to confirm that its hearing aids comply with European Union Council Directive 93/42/EEC concerning medical devices.



This symbol indicates that the products described in this User Manual adhere to the requirements for a Type B component under IEC 60601-2-66. The surface of the hearing aid is specified as a B component.



The symbol warns you that this hearing aid may not be disposed of with normal household waste. Please return your hearing aid to your hearing care specialist or to a collection point for safe, environmentally-friendly disposal.

⚠ WARNING!

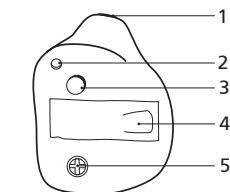
- Batteries are dangerous if swallowed. Keep batteries out of the reach of children.
- Never use your hearing aids in places where there is medical equipment (X-ray, high frequency, magnetic resonance or short-wave therapy treatments).
- Do not use your hearing aids in areas where there is a risk of explosion!

⚠ CAUTION!

- Protect your hearing aids against moisture and sources of heat.
- Do not use your hearing aids while showering, swimming or spraying your hair.
- Protect your hearing aids from hard knocks.
- Never use a microwave or other heating devices to dry your hearing aids.
- Regular use of a dehumidifier is recommended to keep your hearing aids in optimum working conditions. Ask your hearing care specialist.

📖 INFORMATION

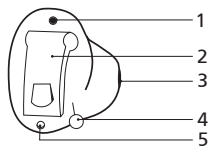
- Remove the batteries if you do not intend to use your hearing aids for a long period.
- Replace spent batteries immediately.
- Do not dispose of spent batteries with normal household waste! Take them to your hearing care specialist for proper disposal without harming the environment.



Battery Size 312¹ * (Size original)

1. Wax Filter
2. Ventilation
3. Programmes push button
4. Battery compartment
5. Microphone

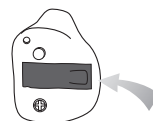
¹IEC 60086 Designation: PR41



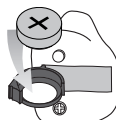
Battery Size 10² * (Size original)

1. Microphone
2. Battery compartment
3. Wax Filter
4. Extractor
5. Ventilation

¹IEC 60086 Designation: PR70



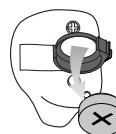
1. Open the battery compartment.



2. Insert the battery with the + symbol facing upwards and close the battery compartment.



 If the battery is not inserted correctly, the hearing aid will not work.



3. To remove the battery, turn the hearing aid upside down, open the battery compartment and drop it into your hand.

REMEMBER THAT YOUR HEARING AID GIVES A WARNING OF 2 SOUND SIGNALS 🎵 TO INFORM YOU THAT THE BATTERY IS DEAD.



SWITCH OFF

SWITCH OFF:

To switch off your hearing aids, partially open the battery compartment.

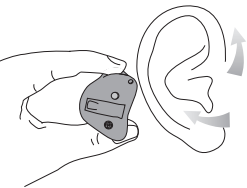


SWITCH ON

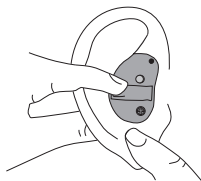
SWITCH ON:

To switch on your hearing aid, close the battery compartment.

INSERTING THE INSTRUMENT



1. Hold your hearing aid with your thumb and your index finger and place it carefully in the ear canal. Move the outer ear slightly upwards or downwards to help.



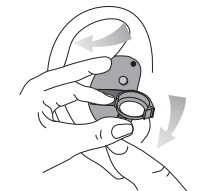
2. Insert the hearing aid completely by pushing very gently. The hearing aid must feel to be properly in place.

REMOVE THE INSTRUMENT



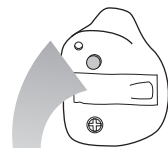
3. To take your hearing aid out, pull the ear lobe to loosen the hearing aid in the ear canal. Use the other hand to open the battery holder and pull gently on the hearing aid to remove it.

NOTE: If your device has an extractor, take hold of the end and pull the hearing aid slowly until it has been removed.



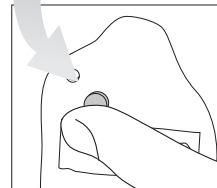
PROGRAMS PUSH BUTTON

Your hearing aid has a push button that enables you to select the desired program.



As you press the push button, you will hear tones indicating the programme you are using.

Example: Two tones ♪♪ for program 2.

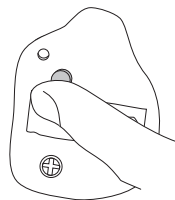


Follow the instructions of your audio prosthetist to get the most out of your hearing aid.

PROGRAMS SELECTION

Each program will permit you to better adapt to different environments or situations of everyday life.

By way of example, your hearing aid may be equipped with the following programs:



- 1- Normal.
- 2- Restaurant.
- 3- Telephone*.
- 4- Traffic.

*Your hearing aid complies with the IEC 60118-13 standard on electromagnetic compatibility.

 INFORMATION

- Clean your hearing instruments regularly, using specially designed wipe. (Ask your hearing care specialist).
- Regular use of a dehumidifier is recommended to keep your hearing aids in optimum working conditions. (Ask your hearing care specialist).
- Always have a spare battery available.

 ATTENTION!

- Do not clean your hearing aids with alcohol, hydrogen peroxide or detergents: use a soft, moist cloth.

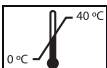


Do not wash your hearing aids! Keep them dry and protected from humidity or damp.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

RECOMMENDED USE AND STORAGE:

For optimum operation we recommend using your hearing aids within a temperature range of 0/40 °C (dregees Celsius). Likewise, the relative humidity during storage should not exceed 95% (non-condensing).



SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The hearing aid does not work	Spent battery	Replace battery
	Defective hearing aid	Consult your hearing care specialist
Volume too low	Blocked or dirty waxfilter	Remove the obstruction and clean the waxfilter
Sound distorted or unclear	Spent battery	Replace battery

Manufacturer's customer service:  +34 93 300 58 00  helpdesk@microson.es

 NOTE

For any other problems or queries, please contact your hearing care specialist or retailer.

INFORMATION FOR DISPOSAL

This product must not be disposed of with normal household waste. All users are obliged to dispose of all electrical or electronic devices at a local or commercial collection point specialising in environmental conservation and protection. When your hearing aid is no longer in use, return it to your hearing care specialist or collection point for treatment and recycling.



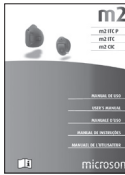
Within the European Union, marked devices are governed by Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEE).

REGULATORY COMPLIANCE

The CE Mark enables Microson to confirm that its hearing aids comply with European Directive 93/42/EEC concerning medical devices.



ACCESSORIES AND SPARE PARTS

63850	Blue HF3 pack filters + dispenser (15 pcs).	
63849	Red HF3 pack filters + dispenser (15 pcs).	
82879	m2 ITC P/ m2 ITC 6 pack of Microson 312 hearing aid batteries.	
82878	m2 CIC 6 pack of Microson 10 hearing aid batteries.	
91118	Brush cleaner	
88192	Microson Microbox case.	
94116	m2 user manual. m2 ITC P/ m2 ITC / m2 CIC (LP2)	

Congratulazioni e benvenuto!

Ha acquistato un apparecchio acustico MICROSON che si avvale della più recente tecnologia digitale.

Questo apparecchio acustico è il risultato di anni di ricerca e sviluppo, ed è progettato per consentirle di non perdere il piacere dell’ascolto.

Il team Microson la ringrazia per la fiducia e si augura che questo apparecchio risponda alle sue esigenze.

È importante che legga e segua le istruzioni riportate nel manuale per evitare lesioni o danni al suo apparecchio acustico.

Questo manuale è stato redatto secondo le normative EN 1041 e EN ISO 15223-1.

Finalità _____ 30

Principi di funzionamento _____ 31

Spiegazione dei simboli _____ 32

Istruzioni di sicurezza _____ 33

Descrizione dell'apparecchio acustico _____ 34

Pila (Inserimento e sostituzione) _____ 35

Inserimento dil suo apparecchio _____ 36

Togliere l'apparecchio _____ 36

Pulsante dei programmi _____ 37

Selezione dei programmi _____ 37

Manutenzione e cura dell'apparecchio _____ 38

Condizioni ambientali di funzionamento _____ 38

Risoluzione di eventuali problemi _____ 39

Indicazioni per lo smaltimento _____ 40

Conformità normative _____ 40

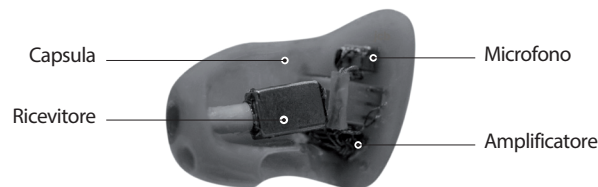
Accessori e ricambi _____ 41

Gli apparecchi acustici hanno lo scopo di amplificare in maniera selettiva il suono e di trasmetterlo all'orecchio per compensare l'udito di persone affette da disabilità uditiva (ipoacusici).

Il dispositivo MICROSON m2 ITC P è indicato per compensare perdite dell'udito da moderate a gravi (trasmissive, miste o neurosensoriali). L'apparecchio non è indicato per i bambini.

Il dispositivo MICROSON m2 ITC e MICROSON m2 CIC sono indicati per compensare perdite dell'udito da lievi a moderate (trasmissive, miste o neurosensoriali). L'apparecchio non è indicato per i bambini.

La prescrizione e la regolazione dei supporti uditivi devono essere effettuate da un professionista dell'udito, che si occuperà di programmare e regolare l'apparecchio in base alla perdita uditiva e alla morfologia specifica della persona. Utilizzare apparecchi acustici non prescritti da un professionista o predisposti per un'altra persona, può danneggiare l'udito.



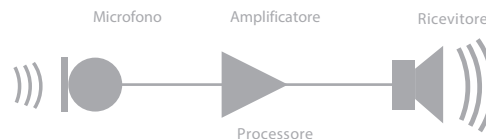
ITC (abbreviazione di "In-the-Canal") è un apparecchio acustico che si adatta al condotto uditivo esterno (CUE) mediante una capsula in cui sono alloggiati tanto i componenti meccanici come quelli elettronici. Alimentato a batteria, l'apparecchio è indicato per soggetti che soffrono di perdite uditive lievi o moderate.

Capsula: Accessorio che permette la regolazione dell'apparecchio intrauricolare all'orecchio.

Microfono: Raccoglie il suono e lo converte in segnale elettrico.

Amplificatore: Processore digitale che raccoglie il segnale e lo adatta ai parametri introdotti per ogni perdita.

Ricevitore: Riconverte il segnale elettrico in suono e lo trasmette, già amplificato, all'orecchio dell'utilizzatore.





Questo simbolo indica che è importante per l'utilizzatore prestare attenzione in presenza di situazioni o procedure che potrebbero cagionare lesioni, danni o alterare l'apparecchio acustico o i suoi componenti.



Istruzioni per l'uso.

Indica che è importante seguire i consigli e le avvertenze contenuti in questo documento.



Con il marchio CE, Microson attesta che i suoi apparecchi acustici sono conformi alla Direttiva Europea 93/42/CEE per i prodotti sanitari.



Questo simbolo indica che i prodotti descritti in questo manuale aderiscono ai requisiti stabiliti per una parte applicata di Tipo B della norma IEC 60601-2-66. La superficie dell'apparecchio acustico è catalogata come parte applicata di Tipo B.



Questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito come un rifiuto domestico alla fine del suo ciclo di vita. È necessario consegnarlo al proprio audioprotesista o presso un centro di smaltimento rifiuti speciali per dispositivi elettronici in conformità con le norme per la tutela della salute e dell'ambiente.

⚠ AVVERTENZA!

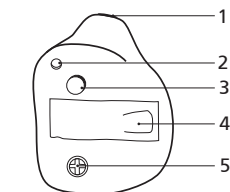
- Ingerire le batterie è nocivo. Tenerle fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare mai l'apparecchio acustico in zone in cui siano presenti apparecchiature medicali (macchine per raggi X, ad alta frequenza, risonanza magnetica o terapia a onde corte).
- Non utilizzare l'apparecchio acustico in zone esposte a rischio di esplosione!

⚠ PERICOLO!

- Proteggere l'apparecchio acustico dall'umidità e tenerlo lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio acustico sotto la doccia, nella vasca o quando si applicano prodotti spray sui capelli.
- Evitare che l'apparecchio acustico subisca colpi violenti.
- Non utilizzare mai il microonde o altri dispositivi che emettono calore per asciugare l'apparecchio acustico.
- Si raccomanda l'uso periodico di un deumidificatore per mantenere il dispositivo in perfette condizioni di funzionamento: rivolgersi al proprio audioprotesista.

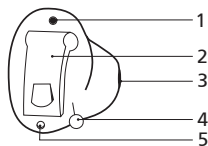
📖 INFORMAZIONI

- Rimuovere le batterie se l'apparecchio acustico non viene usato per lunghi periodi.
- Sostituire immediatamente le batterie esaurite.
- Non smaltire le batterie usate insieme ai rifiuti domestici! Consegnarle all'audioprotesista perché siano smaltite correttamente, in conformità con le norme per la tutela dell'ambiente.



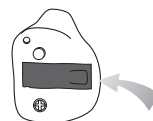
1. Filtro anticerume
2. Ventilazione
3. Pulsante dei Programmi
4. Vano pila
5. Microfono

¹IEC 60086: PR41

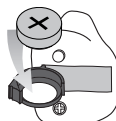


1. Microfono
2. Vano pila
3. Filtro anticerume
4. Extractore
5. Ventilazione

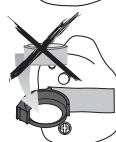
²IEC 60086: PR70



1. Aprire il vano batterie.



2. Inserire la batteria con il simbolo "+" verso l'alto e chiudere il vano batterie.



 Se la batteria non è stata collocata correttamente, l'apparecchio acustico non funzionerà.



3. Per rimuovere la batteria, capovolgere l'apparecchio acustico, aprire il vano batterie e lasciare cadere la batteria sulla mano.

RICORDI CHE IL SUO APARECCHIO ACUSTICO LA AVVISA MEDIANTE 2 SEGNALI ACUSTICI ♪♪ DELL'IMMINENTE ESAURIMENTO DELLA PILA.

SPEGNIMENTO ATTRAVERSO IL VANO BATTERIE



SPEGNIMENTO

SPEGNIMENTO:

Per spegnere l'apparecchio acustico, aprire leggermente il vano batterie.

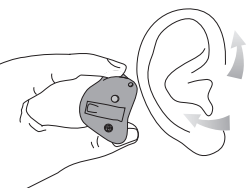


ACCENSIONE

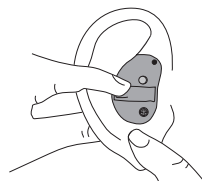
ACCENSIONE:

Per accendere l'apparecchio acustico, chiudere il vano batterie.

INSERIMENTO DEL SUO APPARECCHIO

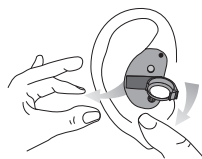


Afferrare apparecchio acustico con il pollice e l'indice ed introdurlo con cautela nel condotto uditivo. Per facilitare l'operazione muovere leggermente il padiglione auricolare verso l'alto o verso il basso.

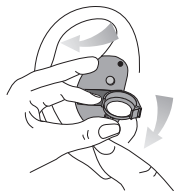


Si può terminare di inserire l'apparecchio acustico spingendolo molto leggermente. Si deve sentire l'apparecchio acustico aderire in modo corretto.

TOGLIERE L'APPARECCHIO



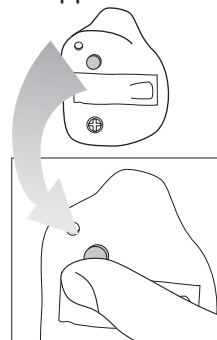
Per poter estrarre l'apparecchio acustico, tirare il lobo dell'orecchio per allentare il dispositivo all'interno del condotto uditivo e con l'altra mano aprire lo scompartimento delle pile e tirare leggermente per estrarlo.



NOTA: Se lo strumento dispone di un estraattore, afferrarne l'estremità e tirare lentamente l'apparecchio fino ad estrarlo.

PULSANTE DEI PROGRAMMI

L'apparecchio è dotato di un pulsante che vi permette di selezionare il programma adeguato.



Man mano che si preme questo pulsante, ascolterete dei segnali che vi indicheranno il programma in uso in quel momento

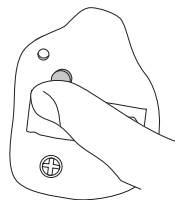
Esempio: due segnali , programma 2.

Seguite le istruzioni del vostro audioprotesista per trarre il massimo profitto da questo apparecchio acustico.

SELEZIONE DEI PROGRAMMI

Ciascun programma vi permetterà di adattarvi meglio ai diversi ambienti o circostanze della vostra vita quotidiana.

Come esempio, il vostro apparecchio può disporre di questi programmi:



- 1- Normale.
- 2- Ristorante.
- 3- Telefono*
- 4- Traffico.

*Il suo apparecchio acustico è conforme alla normativa IEC 60118-13 sulla compatibilità elettromagnetica.

INFORMAZIONI

- Pulire l'apparecchio frequentemente, usando le apposite salviette (Rivolgersi al proprio audioprotesista).
- Si raccomanda l'uso periodico di un deumidificatore per mantenere il dispositivo acustico in perfette condizioni di funzionamento (Rivolgersi al proprio audioprotesista).
- Tenere sempre una batteria di ricambio a portata di mano.

ATTENZIONE!

- Non pulire l'apparecchio acustico con alcool, acqua ossigenata o detergenti: utilizzare un panno morbido inumidito.

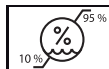
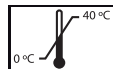


Non bagnare l'apparecchio acustico!
Manténgalos secos y protegidos de la humedad.

CONDIZIONI AMBIENTALI

UTILIZZO RACCOMANDATO E CONSERVAZIONE:

Per garantire un funzionamento ottimale, si raccomanda di utilizzare i dispositivi di supporto uditivo in ambienti caratterizzati da una temperatura compresa tra 0 e 40 °C. Analogamente, ai fini della conservazione dell'apparecchio acustico, è necessario accertarsi che l'umidità relativa non superi il 95% (senza condensa).



SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
L' apparecchio acustico non funziona	Batteria esaurita Apparecchio acustico difettoso	Sostituire la batteria Consultare lo specialista
Volume insufficiente	Guscio tappato o ostruito	Eliminare l'ostruzione e pulire il guscio
Suono distorto o poco chiaro	Batteria esaurita	Sostituire la batteria

Servizio clienti
del produttore:



+34 93 300 58 00

helpdesk@microson.es

NOTA

Per qualsiasi altro dubbio o problema, contattare l'audioprotesista o il distributore.

Quando l'apparecchio acustico arriva alla fine del ciclo di vita, deve essere smaltito secondo quanto predisposto dal sistema di raccolta dei rifiuti solidi urbani. Tutti gli utilizzatori hanno l'obbligo di consegnare apparecchiature elettriche o elettroniche in un punto di raccolta differenziata della propria città, in un negozio specializzato o al proprio audioprotesista con lo scopo di facilitarne lo smaltimento e il riciclo e di collaborare alla tutela, alla protezione e al miglioramento ambientale.



Nell'Unione Europea l'apparecchio riportante questo simbolo è conforme alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

CONFORMITÀ NORMATIVA

Con il marchio CE, Microson attesta che i suoi apparecchi acustici sono conformi ai requisiti fondamentali della Direttiva Europea 93/42/CEE per i prodotti sanitari.



63850	Dischetto filtri HF3 Blu + Dispenser (15 pezzi)	
63849	Dischetto filtri HF3 Rosso + Dispenser (15 pezzi)	
82879	m2 ITC P/ m2 ITC Batterie apparecchi Microson 312 (Confezione da 6)	
82878	m2 CIC Batterie apparecchi Microson 10 (Confezione da 6)	
91118	Spazzola per la pulizia	
88192	Custodia Microbox Microson	
94116	Manuale d'uso m2 m2 ITC P/ m2 ITC / m2 CIC (LP2)	

Parabéns e seja bem-vindo!

Acaba de adquirir um audífone MICROSON equipado com a última tecnologia digital.

O seu aparelho auditivo é fruto de anos de investigação e desenvolvimento e foi concebido para si, para que possa desfrutar dos sons da vida.

A equipa da Microson agradece a sua confiança e deseja-lhe muito sucesso na sua adaptação.

É importante que leia e siga as instruções deste manual para evitar lesões ou danos no seu audífone.

Este manual foi elaborado em conformidade com as normas EN 1041 e EN ISO 15223-1.

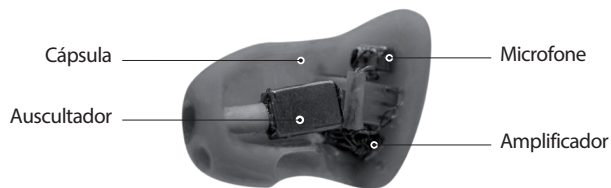
Objectivo previsto	44
Princípios de funcionamento	45
Descrição dos símbolos	46
Instruções de segurança	47
Descrição do seu aparelho auditivo	48
Pilha (Colocação e substituição)	49
Desconexão por porta/pilhas	49
Colocação do seu aparelho	50
Retirar o aparelho	50
Botão de programas	51
Seleção de programas	51
Manutenção e cuidados	52
Condições ambientais de funcionamento	52
Solução de possíveis problemas	53
Indicações para o descarte	54
Conformidade regulamentar	54
Acessórios e sobresselentes	55

O objetivo previsto dos audiofones é amplificar seletivamente o som e transmiti-lo ao ouvido para compensar a audição em pessoas com deficiência auditiva (hipoacúsicos).

O audiofone MICROSON m2 ITC P está indicado para compensar perdas auditivas de moderadas a severas (condutivas, mistas ou sensório-neurais). Não se recomenda o seu uso em crianças.

Os audiofones MICROSON m2 ITC e m2 CIC están indicados para compensar perdas auditivas de leves a moderadas (condutivas, mistas ou sensório-neurais). Não se recomenda o seu uso em crianças.

A prescrição e adaptação das ajudas auditivas deve ser realizada por um profissional de saúde auditiva, que fará a programação e o ajuste específico segundo a perda auditiva e a morfologia do utilizador de forma totalmente personalizada. Por isso, utilizar audiofones não prescritos por un profissional ou adaptados para para outra pessoa pode prejudicar a sua audição.



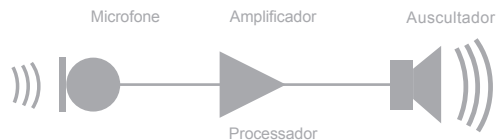
O audiofone intracanal (ITC, In-the-Canal) é um aparelho que se adapta ao conduto auditivo externo (CAE) através de uma cápsula que integra toda a parte mecânica e eletrónica do produto. É alimentado por bateria e recomendado para pessoas com perdas auditivas de leves a moderadas.

Cápsula: Acessório que permite a adaptação intra-auricular no ouvido.

Microfone: Capta o som e converte-o em sinal elétrico.

Amplificador: Processador digital que capta o sinal adaptando-o aos parâmetros introduzidos consoante a perda auditiva em causa.

Auscultador: Reconverte o sinal elétrico em som para o direcionar, já amplificado, para dentro do ouvido do utilizador.





Este símbolo indica que o utilizador deve prestar muita atenção em situações ou procedimentos passíveis de provocar lesões, danos ou alterações no audífono ou em alguma das suas componentes.



Instruções de funcionamento.

Indica que é importante para o utilizador seguir os conselhos e advertências constantes neste documento.



Com o símbolo CE, a Microson garante que os seus audífonos cumprem os requisitos essenciais da Diretiva Europeia 93/42 CEE relativa a produtos sanitários.



Este símbolo indica que os produtos descritos nestas instruções de uso cumprem os requisitos estabelecidos para uma componente de aplicação tipo B da IEC 60601-2-66. A superfície do sistema auditivo está catalogada como componente de aplicação tipo B.



Este símbolo indica que, no final da vida útil do produto, este não deve ser deitado fora como lixo doméstico. Deverá entregá-lo ao seu audioprotésico ou num ponto de recolha seletiva de aparelhos eletrónicos a fim de proteger a saúde e o meio ambiente.

⚠ ADVERTÊNCIA!

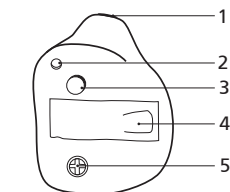
- Engolir pilhas é muito nocivo. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não use, sob hipótese alguma, os audífonos em áreas com equipamentos médicos (tratamentos de raios X, alta frequência, ressonância magnética ou terapia por ondas curtas).
- Não use os audífonos nas áreas expostas a perigo de explosão!

⚠ PRECAUÇÃO!

- Proteja os audífonos da humidade e das fontes de calor.
- Tire os audífonos quando tomar duche, banho ou pulverizar o cabelo.
- Evite que as suas ajudas auditivas sofram golpes fortes.
- Nunca use micro-ondas nem outros dispositivos emissores de calor para secar os audífonos.
- Recomenda-se usar, periodicamente, um desumidificador para manter a sua ajuda auditiva em perfeitas condições de funcionamento. Consulte o seu audioprotésico.

📖 INFORMAÇÃO

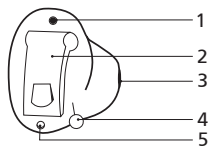
- Retire as pilhas se não for usar os audífonos durante muito tempo.
- Troque imediatamente as pilhas gastas.
- Não deite as pilhas usadas no lixo! Entregue-as ao audioprotésico para que sejam descartadas corretamente sem danificar o meio ambiente.



Pilha 312¹ *Tamanho original

1. Filtro anti-cerúmen
2. Ventilação
3. Botão de Programas
4. Compartimento para a pilha
5. Microfone

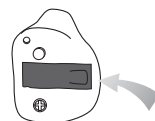
¹IEC 60086: PR41



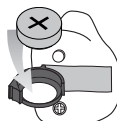
Pilha 10¹ *Tamanho original

1. Microfone
2. Compartimento para a pilha
3. Filtro anti-cerúmen
4. Extractor
5. Ventilação

²IEC 60086: PR70



1. Abra o compartimento da pilha.



2. Coloque a pilha com o símbolo «+» para cima e feche o compartimento.



Se a pilha não estiver bem colocada, o audífono não vai funcionar.



3. Para retirar a pilha, vire o audífono para baixo, abra o compartimento e deixe-a cair na mão.

LEMBRE-SE DE QUE O SEU APARELHO AUDITIVO O AVISARÁ, ATRAVÉS DE 2 SINAIS SONOROS QUANDO A PILHA ESTIVER ESGOTADA.

DESCONEXÃO POR PORTA-PILHAS

DESLIGAR:

Para desligar os audífonos, abra parcialmente o compartimento da pilha.



DESLIGAR

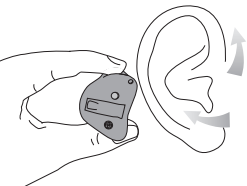


LIGAR

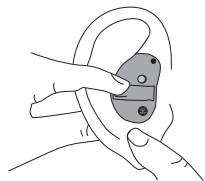
LIGAR:

Para ligar os audífonos, feche o compartimento da pilha.

COLOCAÇÃO DO SEU APARELHO



Pegue no seu aparelho de correcção auditiva com o polegar e o indicador e introduza-o com cuidado no canal auditivo. Para facilitar, mova ligeiramente o pavilhão auditivo para cima ou para baixo.

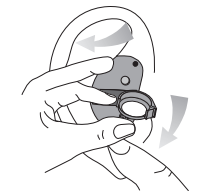


Pode acabar de inserir o aparelho auditivo empurrando muito suavemente. Deve certificar-se de que este está correctamente colocado.

RETIRAR O APARELHO

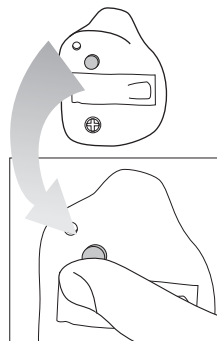


Para extrair o seu aparelho auditivo, puxe o lóbulo da orelha para afrouxar o aparelho no canal auditivo, e com a outra mão, abra o porta-pilhas e puxe levemente para o retirar.



NOTA: Se o seu instrumento dispuser de extractor, segure na extremidade e puxe lentamente o aparelho auditivo até o retirar.

BOTÃO DE PROGRAMAS



O seu aparelho auditivo dispõe de um botão que permite seleccionar o programa adequado

À medida que prime o botão, ouvirá tons que indicarão qual o programa que está a ser utilizado.

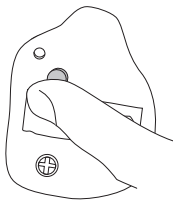
Exemplo: (Dois tons ♪♪ programa 2).

Siga as instruções do seu audioprotesista para tirar o máximo partido da sua ajuda auditiva.

SELECÇÃO DE PROGRAMAS

Cada programa permitir-lhe-á adaptar-se melhor aos diferentes ambientes ou situações da sua vida quotidiana.

A modo de exemplo, o seu aparelho auditivo poderá dispor dos seguintes programas:



- 1- Normal.
- 2- Restaurante.
- 3- Telefone*.
- 4- Trânsito.

*O seu aparelho auditivo está em conformidade com a norma IEC 60118-13 sobre compatibilidade electromagnética.

 INFORMAÇÃO

- Limpe os aparelhos com frequência, usando uma toalhinha nomeadamente indicada para este efeito. Consulte o seu audioprotésico.
- É recomendável usar, periodicamente, um desumidificador, para manter a sua ajuda auditiva em perfeitas condições de funcionamento. Consulte o audioprotésico.
- Tenha sempre uma pilha sobresselente à mão.

 ATENÇÃO!

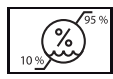
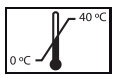
- Não limpe os audíofones com álcool, água oxigenada nem detergentes: use um pano macio humedecido.



Não molhe os audíofones! Mantenha-os secos e protegidos da humidade.

CONDIÇÕES AMBIENTAIS

USO RECOMENDADO E ARMAZENAMENTO:
Para um funcionamento de excelência, utilize as suas ajudas auditivas na faixa de temperatura de 0 a 40 °C (graus centígrados). E a humidade relativa para o seu armazenamento deveria ser, no máximo, de 95 % (sem condensação).



INDÍCIO	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O audíofone não funciona.	Pilha gasta Audíofone defeituoso	Troque a pilha. Consulte o audioprotésico.
Não tem volume suficiente.	Filtro tapado ou obstruído	Eliminar obstrução e limpar o filtro
Som distorcido ou pouco nítido.	Pilha fraca	Troque a pilha

Atendimento ao cliente do fabricante:

 +34 93 300 58 00
 helpdesk@microson.es

 NOTA

Em caso de dúvida ou para qualquer outro esclarecimento, contacte o seu audioprotésico ou distribuidor.

INDICAÇÕES PARA O DESCARTE

Quando a vida útil do seu audífono chegar ao fim, deverá ser tratado de forma diferenciada à do sistema de coleta de resíduos sólidos urbanos. Todos os utilizadores deverão, obrigatoriamente, entregar os seus aparelhos elétricos ou eletrônicos num ponto de recolha seletiva da sua cidade, num estabelecimento especializado ou ao seu audioprotésico, a fim de facilitar o seu tratamento e reciclagem e, assim, colaborar com a preservação, proteção e melhoria do meio ambiente.



Na União Europeia, o equipamento com esta marcação está ao abrigo da Diretiva 2012/19/EU do Parlamento europeu e do Conselho relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (RAEE).

CONFORMIDADE REGULAMENTAR

Com o símbolo CE, a Microson garante que os seus audífonos cumprem os requisitos essenciais da Diretiva Europeia 93/42 CEE relativa a produtos sanitários.



ACESSÓRIOS E SOBRESSELENTES

63850	Tomada Filtros HF3 Azul+Distribuidor (15 un.)	
63849	Tomada Filtros HF3 Vermelho+Distribuidor (15 un.)	
82879	m2 ITC P/ m2 ITC Pilhas Audiofones Microson 312 Pacote 6	
82878	m2 CIC Pilhas Audiofones Microson 10 Pacote 6	
91118	Escova de limpeza	
88192	Estojo Microbox Microson	
94116	Manual do utilizador m2 m2 ITC P/ m2 ITC / m2 CIC (LP2)	

Félicitations !

Vous avez acheté un appareil auditif MICROSON équipé de la toute dernière technologie numérique.

Votre appareil auditif est le résultat d'années de recherche et de développement ; il est conçu pour que vous puissiez profiter des sons de la vie.

L'équipe de Microson vous remercie de votre confiance et vous souhaite une bonne adaptation.

Veuillez lire les instructions de ce manuel et les suivre attentivement afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager votre appareil auditif.

Ce manuel a été conçu conformément aux normes EN 1041 et EN ISO 15223-1.

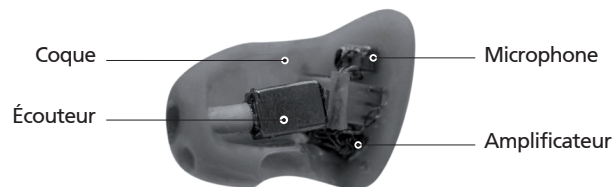
Utilisation prévue	58
Principes de fonctionnement	59
Description des symboles	60
Instructions de sécurité	61
Description de votre appareil auditif	62
Pile (insertion et remplacement)	63
Déconnexion de votre appareil	63
Insérer er votre aide auditive	64
Retirer votre aide auditive	64
Bouton de programmation	65
Sélection de programmes	65
Entretien et soin	66
Conditions ambiantes	66
Solution de problèmes	67
Élimination de l'appareil	68
Conformité réglementaire	68
Accessoires et pièces de rechange	69

Les appareils auditifs sont destinés à amplifier le son de façon sélective et à le transmettre à l'intérieur de l'oreille, afin de compenser la perte d'audition des personnes atteintes d'un handicap auditif (hypoacousiques).

L'appareil auditif MICROSON m2 ITC P est recommandé pour compenser les pertes d'audition moyennes à sévères (de transmission, mixtes ou de perception). Son utilisation est déconseillée chez les enfants.

Les appareils auditif MICROSON m2 ITC et MICROSON m2 CIC est recommandé pour compenser les pertes d'audition légères à moyennes (de transmission, mixtes ou de perception). Son utilisation est déconseillée chez les enfants.

Les appareils auditifs doivent être prescrits et adaptés par un professionnel de la santé auditive qui effectuera, de façon entièrement personnalisée, la programmation et le réglage spécifiques en fonction de la perte d'audition et de la morphologie de l'utilisateur. Par conséquent, l'utilisation d'appareils auditifs qui n'auraient pas été prescrits par un professionnel ou qui auraient été réglés pour quelqu'un d'autre peut être nocive pour votre audition.



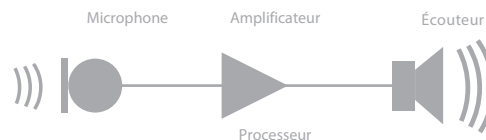
L'appareil auditif intra-canal (ITC In-the-Canal) est un appareil auditif qui s'adapte au conduit auditif externe (CAE) par le biais d'une coque où sont insérées toute la mécanique et l'électronique. Celle-ci est alimentée par une pile et est indiquée pour couvrir des pertes allant de légères à modérées.

Coque: Accessoire qui permet l'adaptation intra-auriculaire dans l'oreille.

Microphone: Capte le son et le transforme en signal électrique.

Amplificateur: Processeur numérique qui capte le signal et l'adapte aux paramètres introduits pour chaque perte.

Écouteur: Transforme à nouveau le signal électrique en son et le transmet amplifié vers l'oreille de l'utilisateur.





Ce symbole indique l'importance pour l'utilisateur d'être prudent lors de situations ou de processus susceptibles d'entraîner des lésions, des dommages ou d'altérer l'appareil auditif ou l'un de ses composants.



Mode d'emploi.
Indique qu'il est important de suivre les conseils et les avertissements que contient ce document.



Par le marquage CE, Microson certifie que ses appareils auditifs sont conformes aux exigences essentielles de la Directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ces instructions sont conformes aux exigences relatives à un composant d'application de type B de la norme CEI 60601-2-66. La surface du système auditif est classée comme un composant d'application de type B.



Ce symbole indique que le produit en fin de vie ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le remettre à votre audioprothésiste ou le déposer dans un point de collecte d'appareils électroniques afin de protéger la santé humaine et l'environnement.

AVERTISSEMENT !

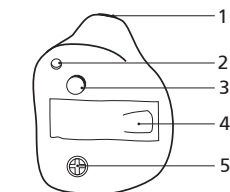
- Il est dangereux d'avaler les piles. Tenez-les hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais votre appareil auditif dans des zones contenant des équipements médicaux (traitements par rayons X, haute fréquence, résonance magnétique ou thérapie à ondes courtes).
- N'utilisez pas votre appareil auditif dans des zones à risque d'explosion !

PRÉCAUTION !

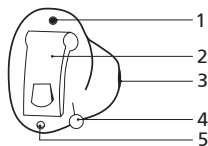
- Protégez votre appareil auditif de l'humidité et des sources de chaleur.
- Retirez votre appareil auditif avant de vous doucher, de vous baigner ou de pulvériser un produit sur vos cheveux.
- Préservez votre appareil auditif des chocs violents.
- N'utilisez pas de micro-ondes ni de dispositifs émetteurs de chaleur pour sécher votre appareil auditif.
- Utilisez régulièrement un déshumidificateur afin de conserver votre appareil auditif dans d'excellentes conditions de fonctionnement. Consultez votre audioprothésiste.

INFORMATIONS

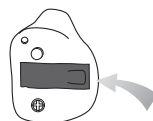
- Retirez les piles si vous ne les utilisez pas pendant une longue période.
- Remplacez immédiatement les piles usées.
- Ne jetez pas les piles usées à la poubelle ! Remettez-les à votre audioprothésiste afin qu'elles soient correctement éliminées sans nuire à l'environnement.


Pile 312¹ *Taille réelle

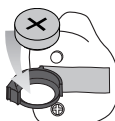
1. Filtre anti-cire
2. Aération
3. Bouton de programmes
4. Porte-piles
5. Microphone

¹Désignation IEC 60086: PR41

Pile 10² *Taille réelle

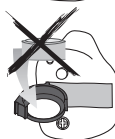
1. Bouton de programmes
2. Porte-piles
3. Filtre anti-cire
4. Extracteur
5. Aération

²Désignation IEC 60086: PR70


1. Ouvrez le compartiment de la pile.



2. Placez la pile de sorte que le symbole plus « + » soit vers le haut et fermez le compartiment de la pile.



 Si la pile n'est pas correctement insérée, l'appareil auditif ne fonctionnera pas.



3. Pour retirer la pile, mettez l'appareil vers le bas, ouvrez le compartiment et laissez la pile tomber dans votre main.

RAPPEL-VOUS QUE VOTRE APPAREIL AUDITIF ÉMET DEUX SIGNAUX SONORES  POUR VOUS PRÉVENIR LORSQUE LA PILE EST USÉE.



DÉCONNECTER

DÉCONNECTER :

Entrouvrez le compartiment de la pile pour déconnecter votre appareil auditif.

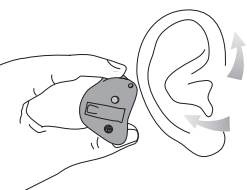


CONNECTER

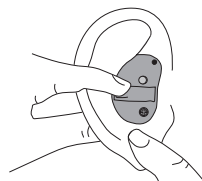
CONNECTER :

Fermez le compartiment de la pile pour connecter votre appareil auditif.

INSÉRER ET VOTRE AIDE AUDITIVE

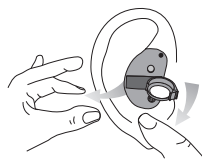


1. Saisissez votre audiophone entre le pouce et l'index et introduisez-le délicatement dans le conduit auditif. Pour faciliter la manoeuvre, tirez légèrement le pavillon auditif vers le haut ou en arrière.



2. Vous pouvez finir d'insérer l'audiophone en poussant doucement. Vous devez sentir que l'audiophone est placé correctement.

RETIRER VOTRE AIDE AUDITIVE



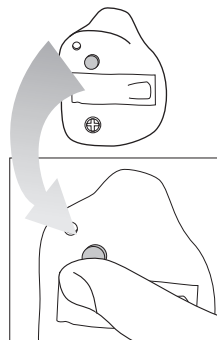
3. Pour retirer votre audiophone, tirez le lobe de l'oreille pour dégager l'audiophone dans le conduit auditif ; avec l'autre main, ouvrez le porte-pile et tirez doucement pour le retirer.



NOTE : Si votre appareil dispose d'un extracteur, saisissez-en l'extrémité et tirez lentement l'audiophone jusqu'à ce qu'il soit retiré.

BOUTON DE PROGRAMMATION

Votre audiophone dispose d'un bouton permettant de sélectionner le programme approprié.



A mesure que vous appuyez sur le bouton, vous entendrez des sons qui vous indiqueront le programme que vous utilisez.

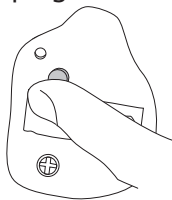
Exemple : (Deux sons ♪♪ programme 2).

Suivez les instructions de votre audioprothésiste pour tirer le plus grand parti de votre aide auditive.

SÉLECTION DE PROGRAMMES

Chaque programme vous permettra de mieux vous adapter aux différentes ambiances ou situations de votre vie quotidienne.

En guise d'exemple, votre audiophone peut disposer des programmes suivants :



- 1- Normal.
- 2- Restaurant.
- 3- Téléphone*.
- 4- Circulation

*Votre audiophone respecte la norme IEC 60118-13 sur la compatibilité électromagnétique.

INFORMATIONS

- Nettoyez fréquemment votre audiophone à l'aide d'une lingette prévue à cet effet (consultez votre audioprothésiste).
- Utilisez régulièrement un déshumidificateur afin de conserver votre appareil auditif dans d'excellentes conditions de fonctionnement (consultez votre audioprothésiste).
- Ayez toujours une pile de rechange sous la main.

ATTENTION !

- Ne nettoyez pas votre appareil auditif avec de l'alcool, de l'eau oxygénée ou des détergents : utilisez un linge doux humidifié.

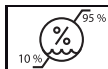
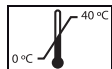


Ne mouillez jamais votre appareil auditif ! Assurez-vous qu'il reste toujours sec et à l'abri de l'humidité.

CONDITIONS AMBIANTES

UTILISATION RECOMMANDÉE ET STOCKAGE:

Pour un fonctionnement optimal, il est recommandé d'utiliser les appareils auditifs dans une fourchette de température de 0 à 40 °C (degrés centigrades). De plus, l'humidité relative de stockage ne doit pas dépasser 95 % (sans condensation).



SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil auditif ne fonctionne pas	Pile usée Appareil auditif défectueux	Remplacez la pile. Consultez votre audioprothésiste
Le volume n'est pas suffisant	Filtro tapado u obstruido	Éliminez obstruction et nettoyez le filtre anti-cire
Son distordu ou peu clair	Pile usée	Remplacez la pile

Service clientèle du fabricant :  +34 93 300 58 00
 helpdesk@microson.es

NOTE

En cas de doute ou de problème, veuillez contacter votre audioprothésiste ou le distributeur.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

Lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie, votre appareil auditif ne doit pas être géré comme les déchets solides urbains. Tous les utilisateurs sont tenus de déposer les appareils électriques ou électroniques dans un point de collecte municipal, dans un commerce spécialisé ou chez leur audioprothésiste dans le but d'en faciliter le traitement et le recyclage et de collaborer à la conservation, à la protection et à l'amélioration de l'environnement.



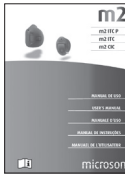
Au sein de l'Union européenne, les équipements portant ce symbole relèvent de la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

Par le marquage CE, Microson atteste que ses appareils auditifs sont conformes aux exigences essentielles de la Directive européenne 93/42/ CEE relative aux dispositifs médicaux.



ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

63850	Disque Filtres HF3 Bleu + Distributeur (15 pièces)	
63849	Disque Filtres HF3 Rouge + Distributeur (15 pièces)	
82879	m2 ITC P/ m2 ITC Piles Appareils auditifs Microson 312 Pack 6	
82878	m2 CIC Piles Appareils auditifs Microson 10 Pack 6	
91118	Brosse de nettoyage	
88192	Étui Microbox Microson	
94116	Manuel de l'utilisateur m2 m2 ITC P/ m2 ITC / m2 CIC (LP2)	

[illegible][illegible]

Modelo / Model: _____

Número de serie audífono / Serial Number Instrument (L):

Número de serie audífono / Serial Number Instrument (R):

Fecha de compra / Date of purchase:_____

Rev.1: _____

Rev.2: _____

Rev.3: _____

Rev.4: _____

Distribuidor / Sales Center:

PRODUCTO PRODUCT PRODOTTO PRODUTO PRODUIT	MODELO MODEL MODELLO MODELO MODÈLE	GTIN-13
m2	FP MICROSON m2 ITC L	8435281311897
	FP MICROSON m2 ITC R	8435281311903
	FP MICROSON m2 ITC P L	8435281311910
	FP MICROSON m2 ITC P R	8435281311927
	FP MICROSON m2 CIC PINK	8435281311873

GMDN: 41209